

**Marina Sudarikova**

**Place of residence:** Nizhny Novgorod. Russia



**+7 908 237 11 74 (Viber, WhatsApp)**  
**+7 903 054 83 81**

[msudarikova.translator@gmail.com](mailto:msudarikova.translator@gmail.com)

<http://www.proz.com/translator/782425>

**Skype:** [msudarikova1981](#)

**Feedback from clients:** <https://www.proz.com/feedback-card/782425>

**EXPERIENCE: from 2007**

**Translation daily output:** 2000-2500 words per day

**EDUCATION:**

**Higher Education (Linguistic University):**

**Linguistics University of Nizhniy Novgorod (French Faculty):** Linguist, Teacher of French and French Culture;  
Graduation year: 2005

**Secondary Technical Education:**

**Polytechnic College of Balakhna:** Technical Expert (Technical Engineering; Processing of Materials);  
Graduation year: 1999

**PRIMARY TRANSLATION/EDITION FIELDS:**

- **Law/Business:** Bylaws, Extracts from the Unified State Register of Legal Entities, agreements, calculations, Extracts from the Register of Trade Marks, Minutes of General Meetings, judicial documents etc.;

- **Technical translations:** Manuals and promotion materials (high-voltage isolators, throttles, drives, an industrial meter, machines, a cutting machine, a street sweeper, a snow dumper, lifts etc); tender documentation and so on.

**OTHERS SERVICES: TRANSCRIPTION, SUBTITLE TRANSLATION**

**► Long-term cooperation with big and small Russian translating agencies:**

- Janus WW, Traktat-Awatera, Norma-TM, Prof Lingua and many more.

**► Cooperation with foreign companies:**

- Novotech s.r.o. (Slovakia); Market Lingua s.r.o (Czechia), MSS Cape Town (South Africa), Hiventy Hub (Vietnam)

**Personal traits:** responsible, attentive to details, fast learner.

**CAT-Tools:** Memsource, SmartCat (compliant with SDL Trados)